

19

ナルニア国物語 2

ライオンと魔女と衣装だんす

C・S・ルイス

土屋京子・訳

玉樹庵・画

(光文社古典新訳文庫刊)



魔女のそりの
鈴の音……！



なんて馬鹿な
ことを…!



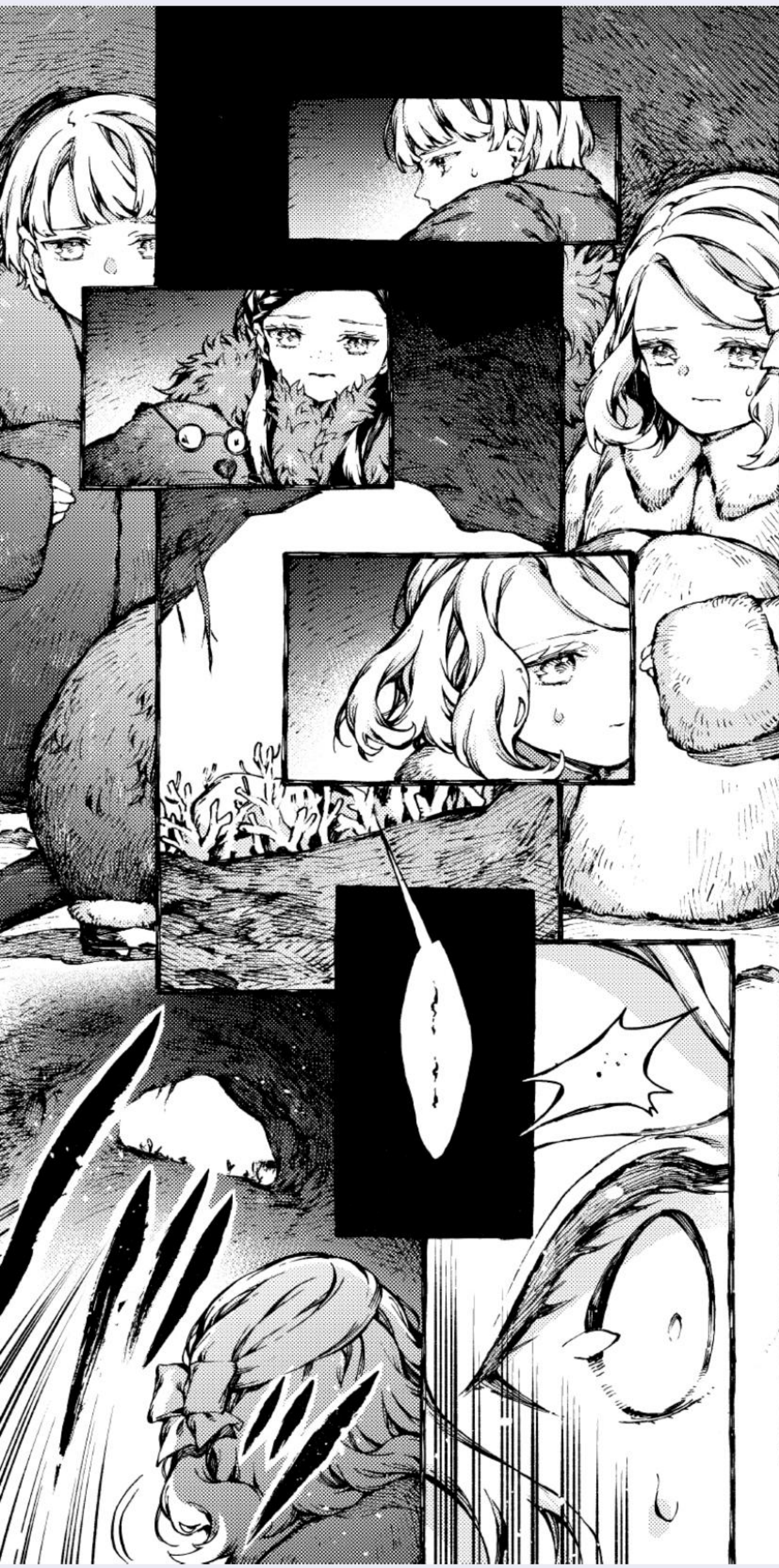
大丈夫
ですよ

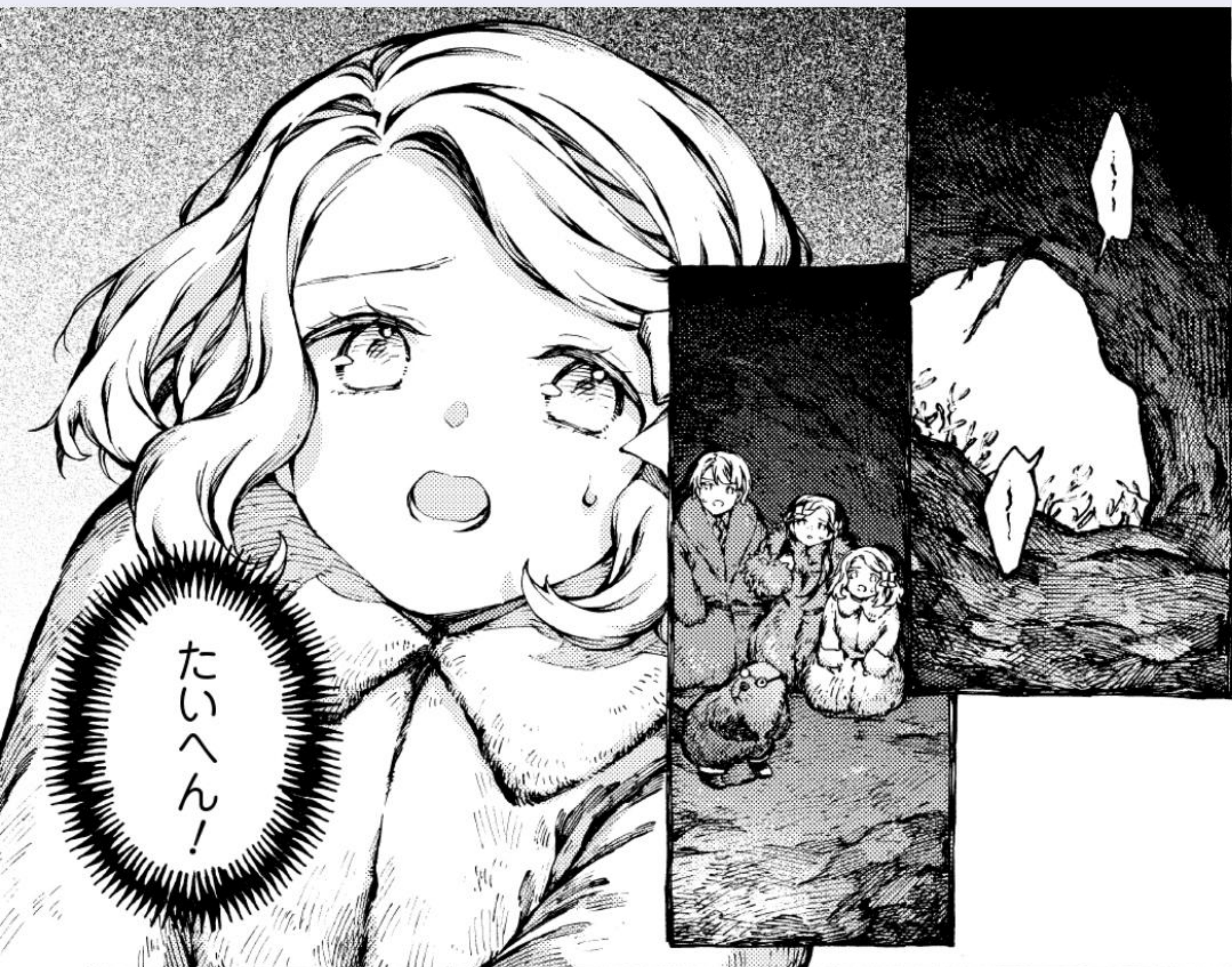


姿を見られずに
堤防の上まで
よじのぼって
いきますから

びっしりと
しげった低木や
イバラの根方を
縫っていけば

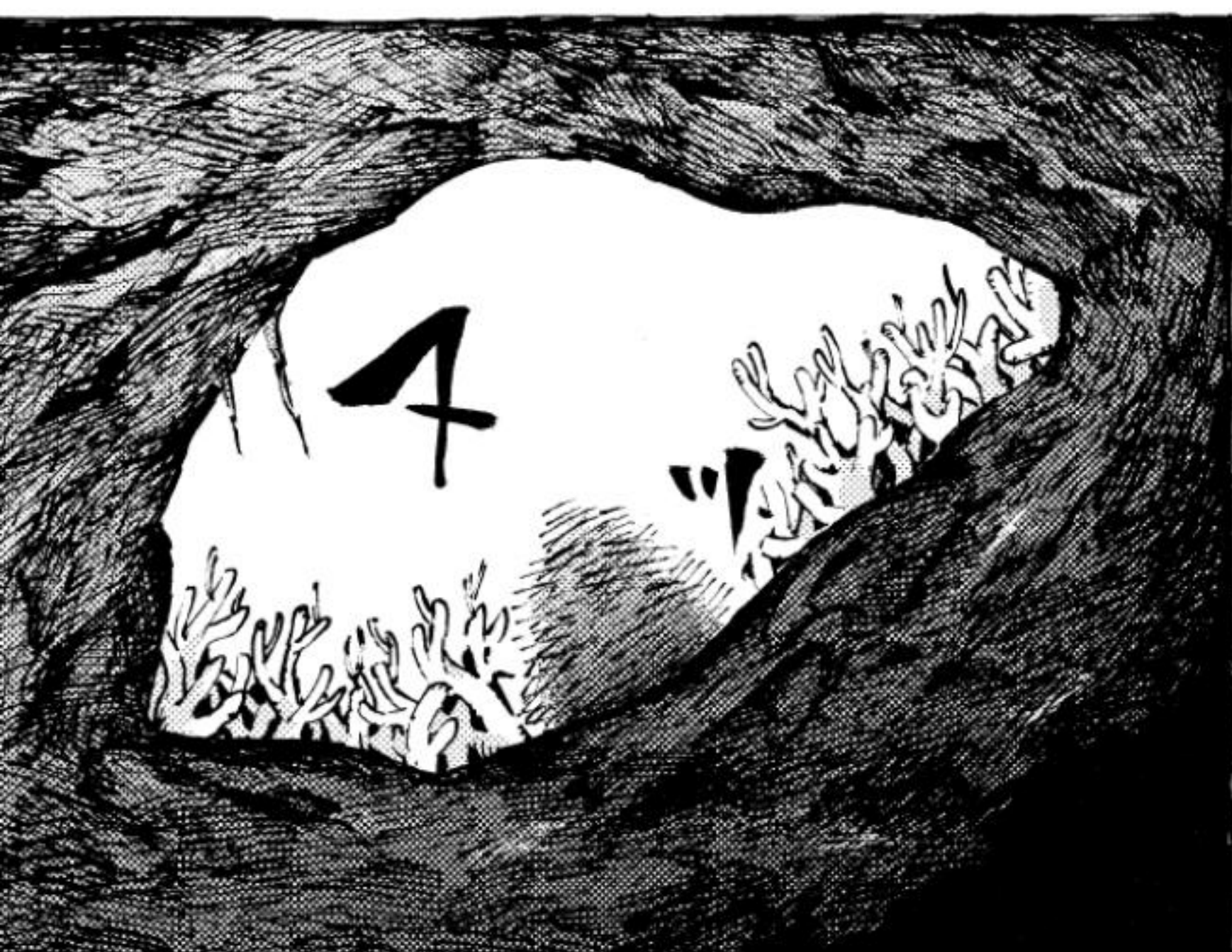
魔女のそりが
どっちの方向へ
行ったのかを
何としても
知っておかねば……!





たいへん!

姿を見られ
ちゃったん
だわ

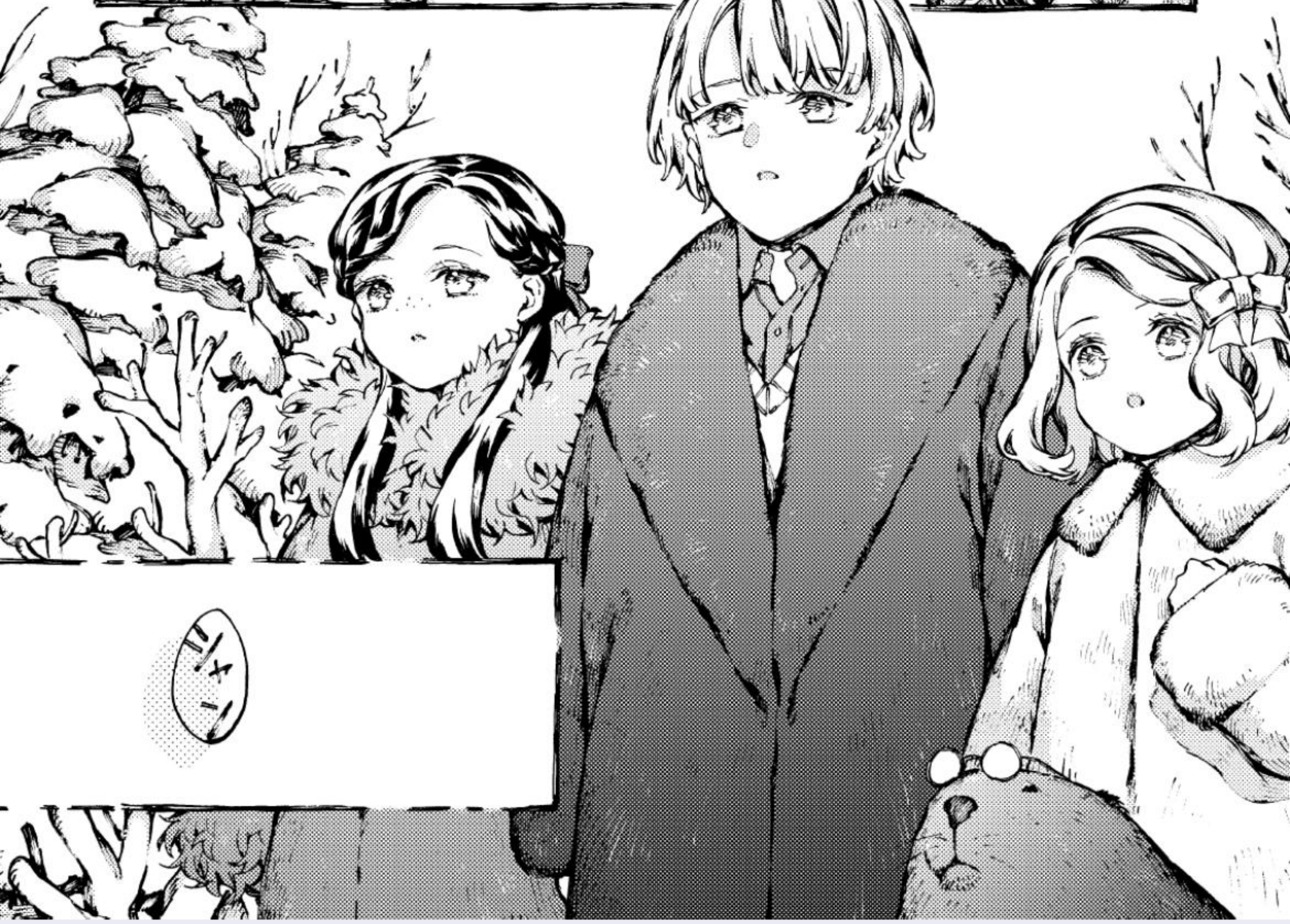


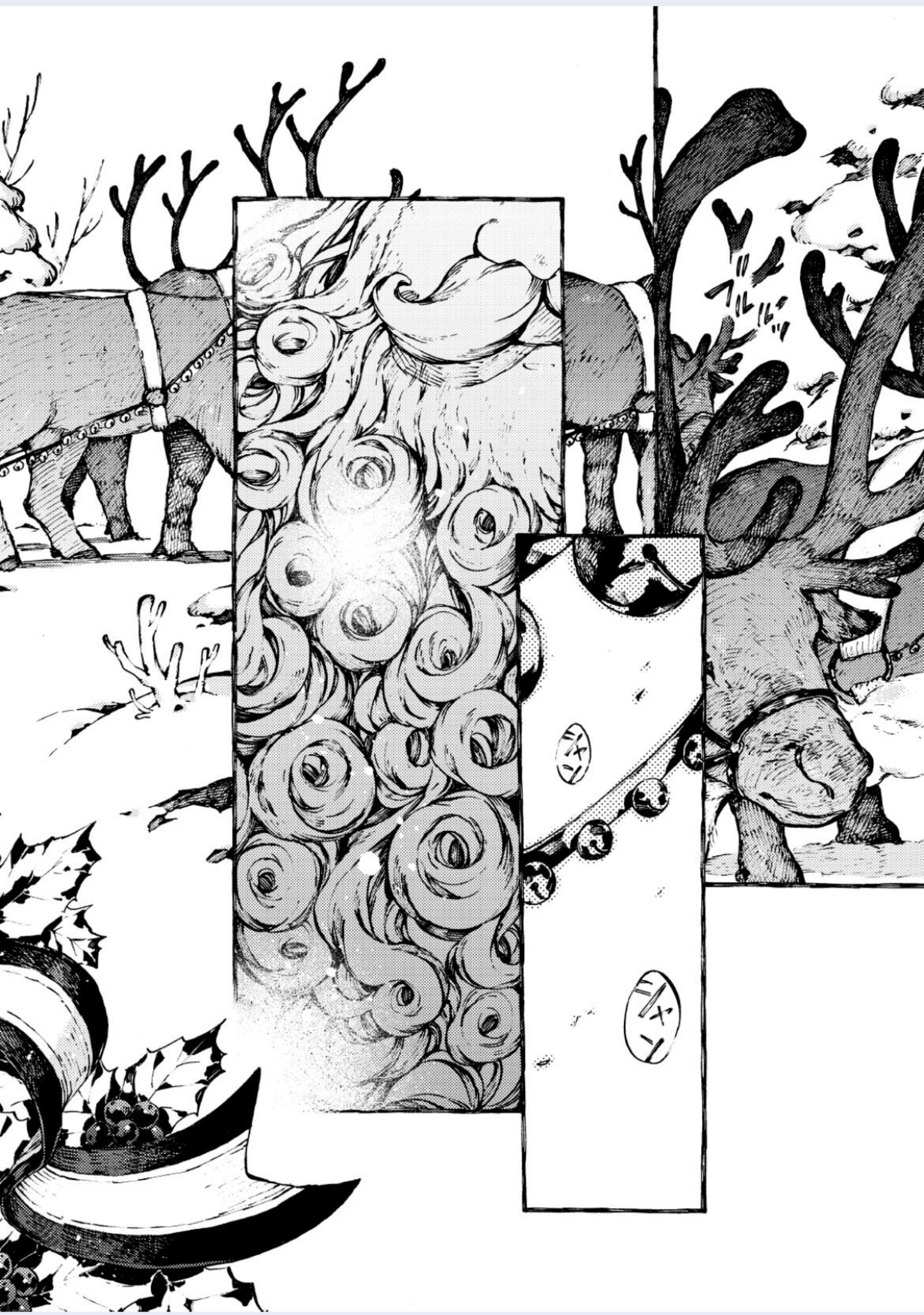
魔女に
つかまっ
ちゃったんだ!





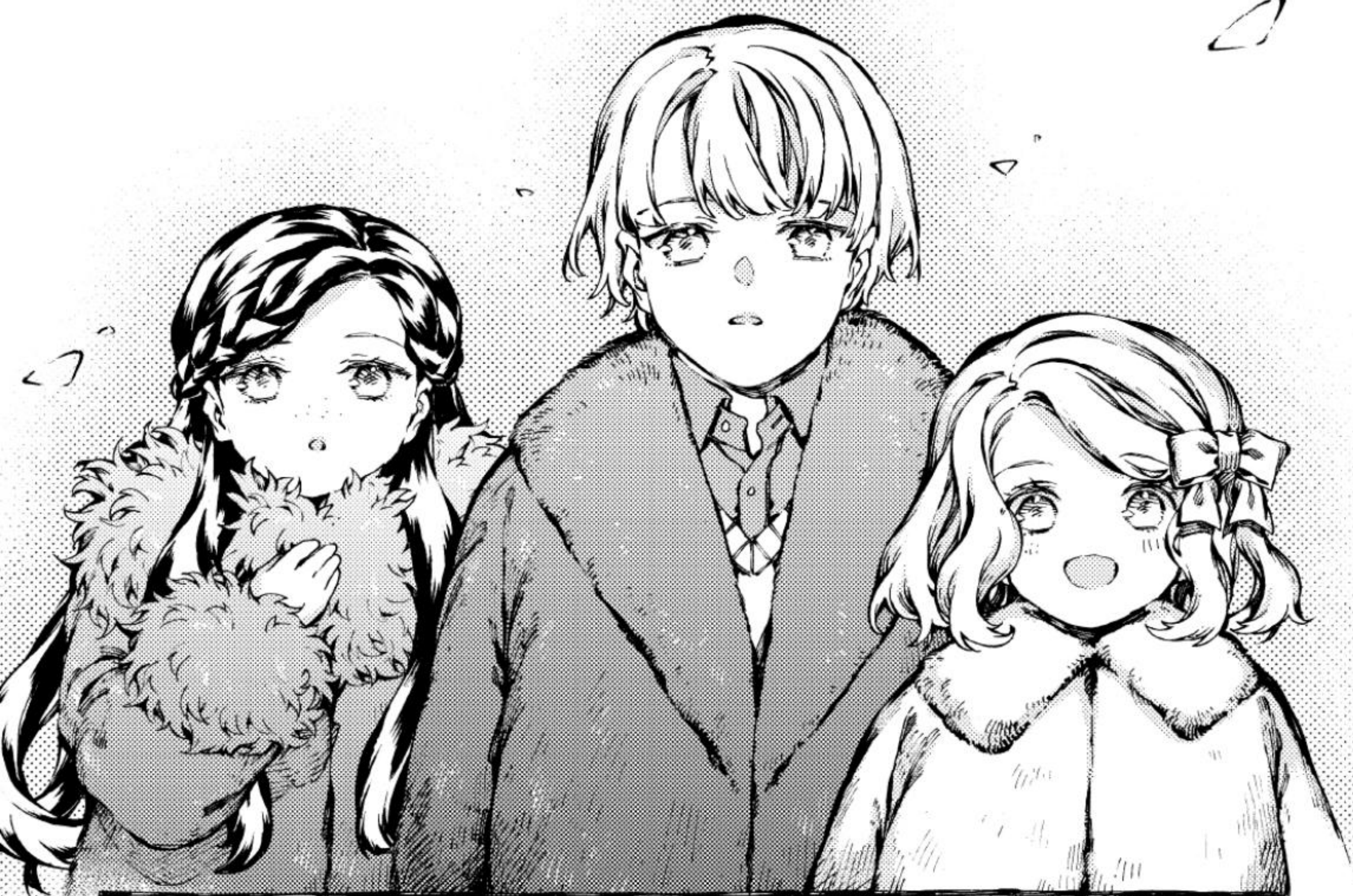








ようやく
来られたよ



長いあいだ
魔女に邪魔されて
この国に
はいれなかったが



ようやく
はいることが
できた



魔女の魔法は
弱りはじめている

アスランが
動きはじめている



それでは
みなさんに
プレゼントを
あげよう



おそれ
ながら



ミセス・
ビーバー
あなたには
新しくて上等な
ミシンを

通り
がけに
おたくに
届けておくよ



それから
ミスター・
ビーバー



家には鍵が
かかっております

鍵や
かんぬきなど

わたしには
何の意味も
ないよ



おもちゃではない

武器だ

ぞんぶんに
役立てなさい

これを使う
機会は

おそらく
近いうちに
やってくるだろう

イヴの娘

スーザンよ

これは
きみへの
プレゼントだ

矢は

さしせまった
ときだけ
使うように

なぜなら

あなたは戦いに
加わるものでは
ないからだ

この矢は

めったに
的を
はずさない

それから

この角笛を
口にあてて吹けば

あなたが
どこにいても
助けがやって
くるだろう



イヴの娘

ルーシーよ



この
びんには

太陽の山に育つ
炎の花から作られた
薬酒がはいっている

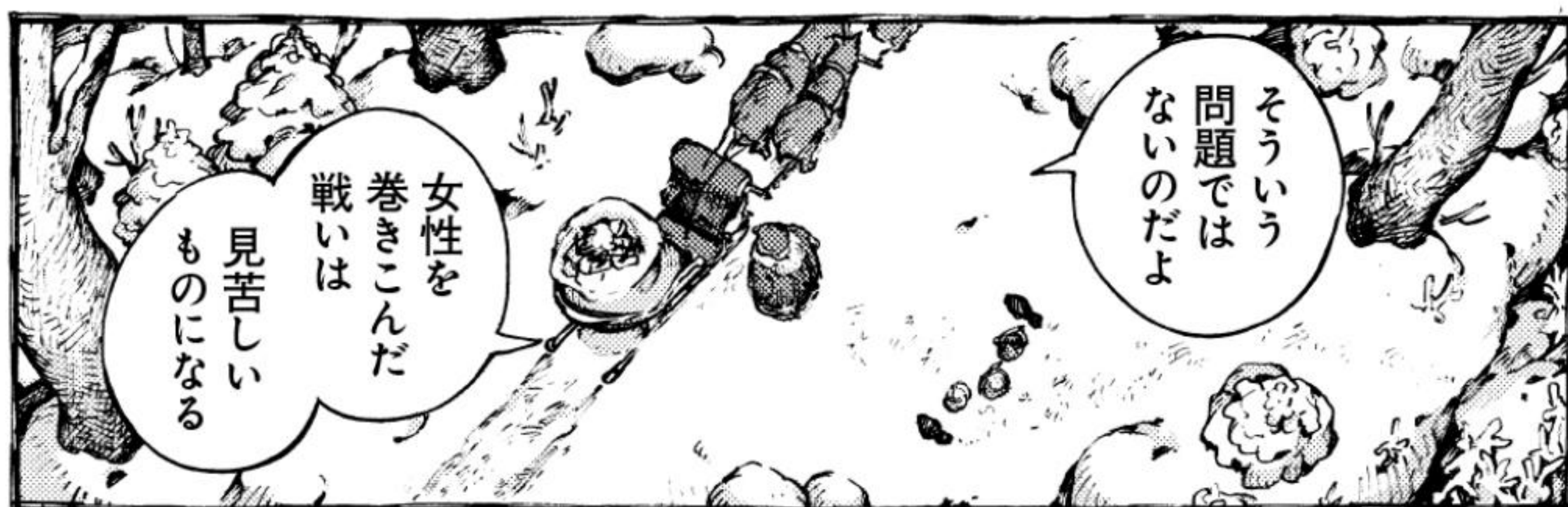
それから

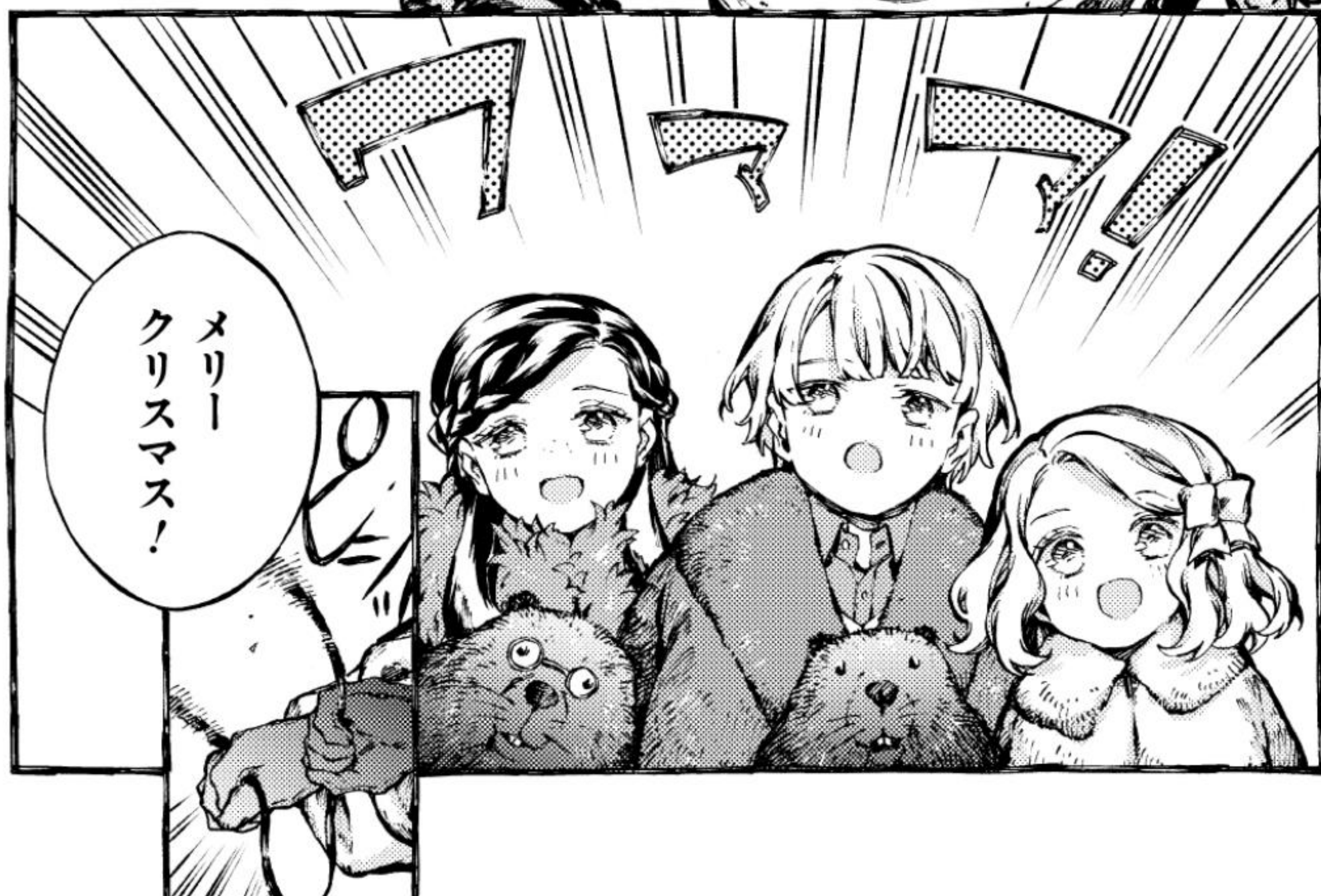
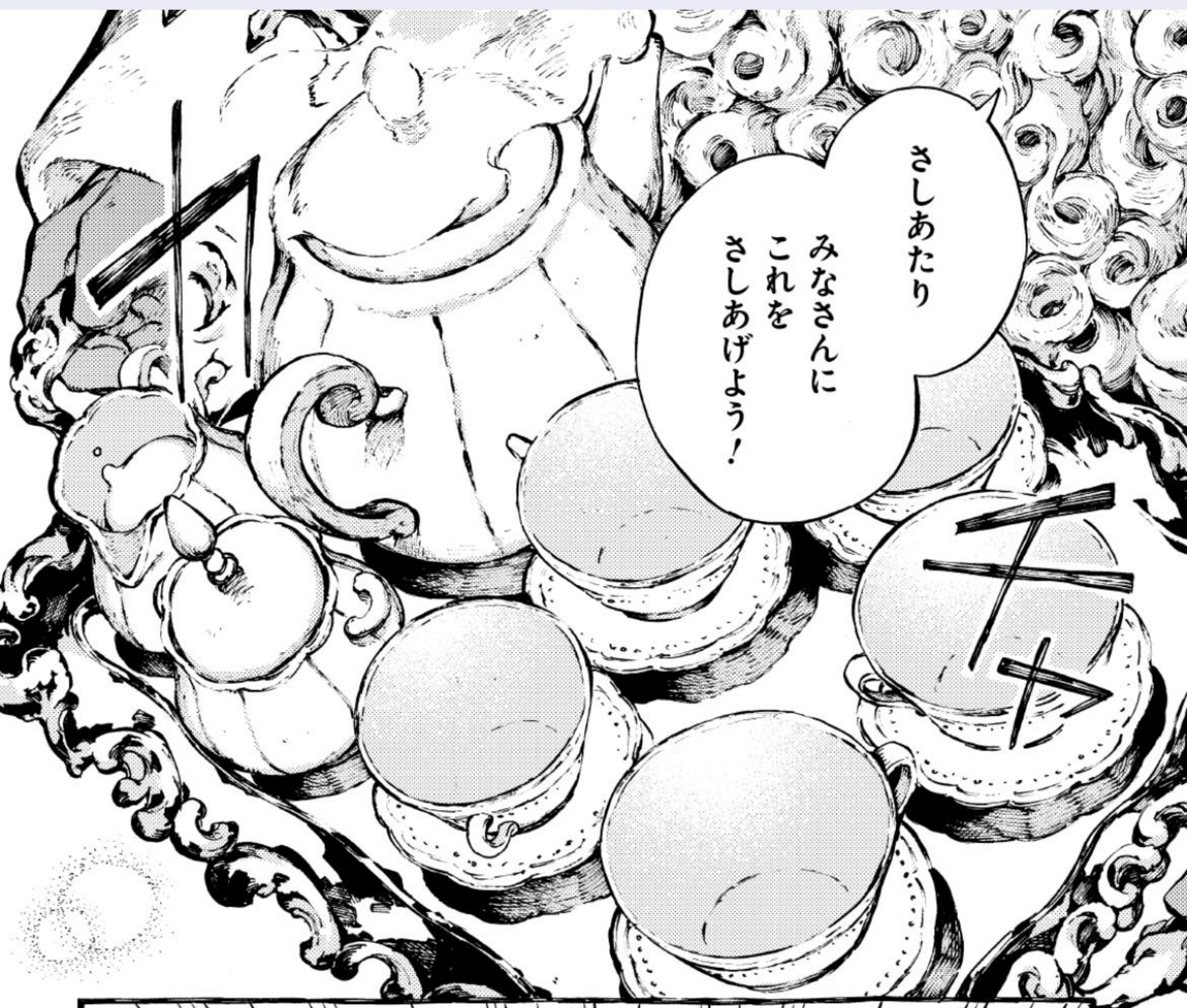
短剣は
さしこまれたときに
身を守るために
使いなさい

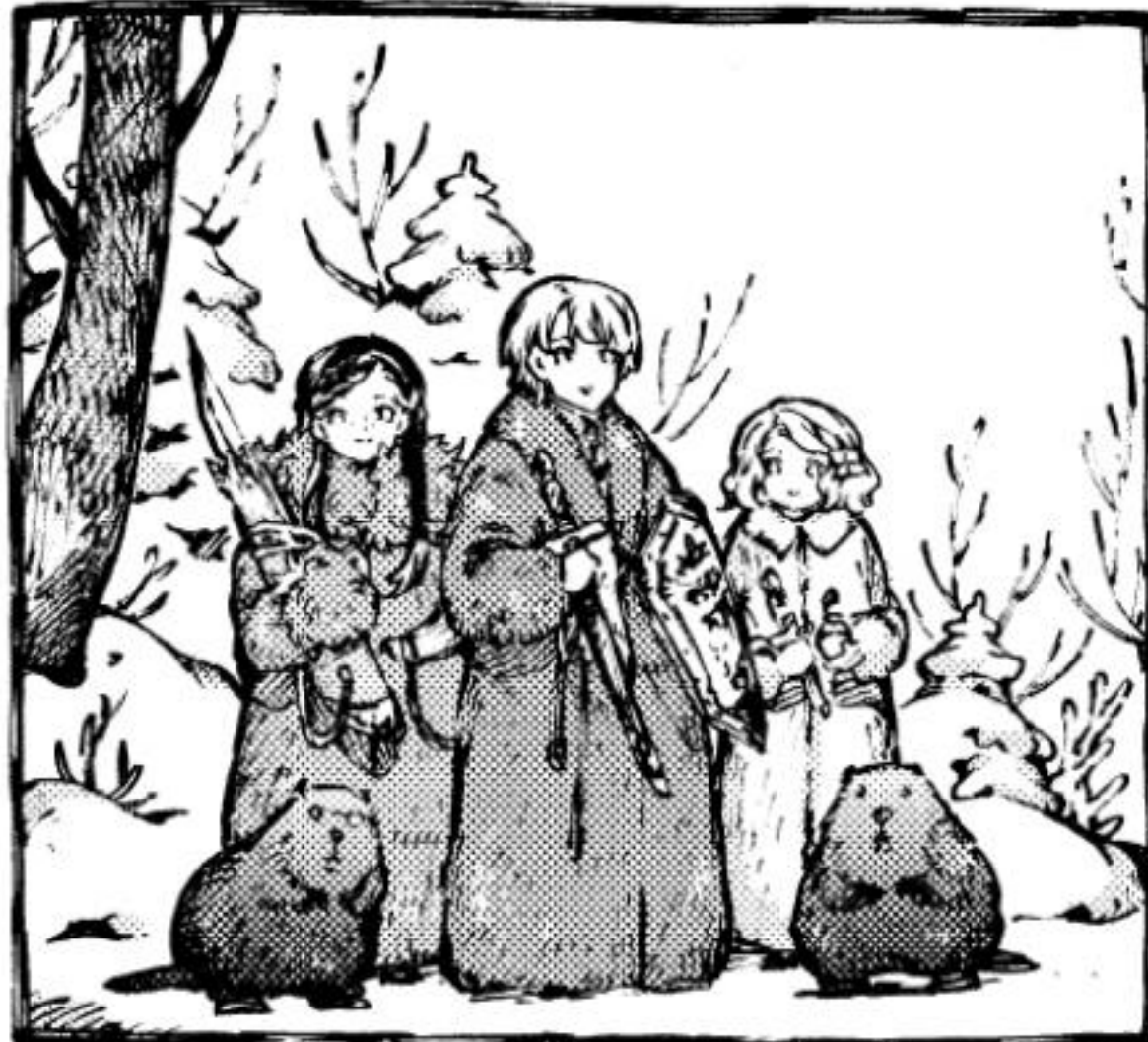
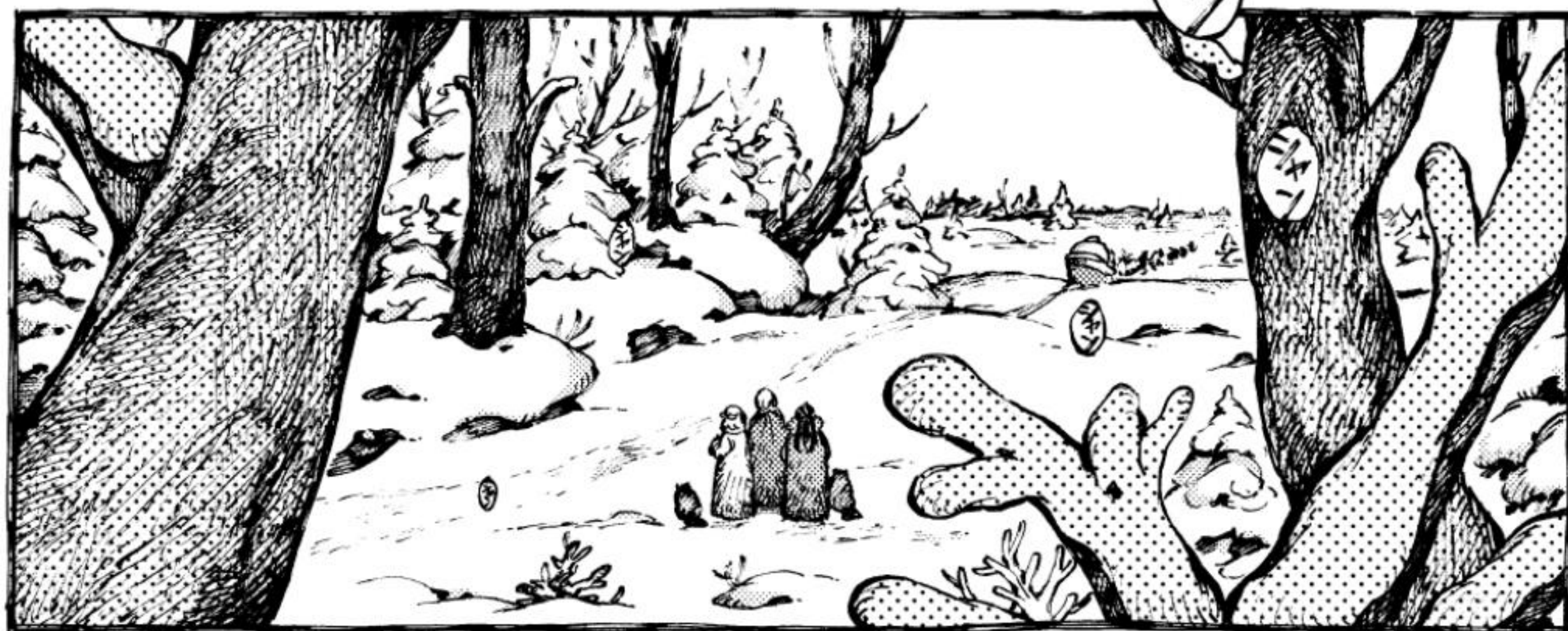
あなた自身
または
あなたの友人が
傷ついたとき

これを数滴
飲ませれば

傷が
癒えるだろう









さあ
さあ
さあ!

そんなところに
突っ立って
おしゃべり
していると

お茶が冷めて
しまいますよ

まったく

男の人は……



ああ

よかった

パン切り
ナイフを
持ってきて



さ
手を貸して
くださいな

このトレーを
下へ運んで

朝ごはんに
しましょう

